



ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ
ΤΗ 26 ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΥ 1970

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟΝ

ΑΡΙΘΜΟΣ ΦΥΛΛΟΥ
49

ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΝ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 437

Περί κυρώσεως τῆς υπογραφείσης τὴν 1ην Ἰουλίου 1968 Συνθήκης περὶ μὴ διαδόσεως τῶν Πυρηνικῶν ὀπλῶν.

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ

Ἐ. Προτάσει τοῦ Ἡμετέρου Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου, ἀπεφασίσαμεν καὶ διατάσσομεν:

Ἄρθρον μόνον.

Κυροῦται καὶ ἔχει ἰσχὺν νόμου ἡ υπογραφείσα τὴν 1ην Ἰουλίου 1968 Συνθήκη, περὶ τῆς μὴ διαδόσεως τῶν πυρηνικῶν ὀπλῶν, ἥς τὸ κείμενον ἐπεται, ἐν πρωτοτύπῳ, εἰς τὴν ἀγγλικὴν καί, ἐν μεταφράσει, εἰς τὴν Ἑλληνικὴν γλῶσσαν.

Ἐν Ἀθῆναις τῇ 10 Φεβρουαρίου 1970

Ἐν Ὄνοματι τοῦ Βασιλέως

Ο ΑΝΤΙΒΑΣΙΛΕΥΣ

ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΖΩΓΙΤΑΚΗΣ

ΤΟ ΥΠΟΥΡΓΙΚΟΝ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΝ

Ο ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟΣ

Γ. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ

Ο ΑΝΤΙΠΡΟΕΔΡΟΣ Α'

ΣΤΥΛ. ΠΑΤΤΑΚΟΣ

Ο ΑΝΤΙΠΡΟΕΔΡΟΣ Β'

ΔΗΜ. ΠΑΤΙΑΝΗΣ

ΤΑ ΜΕΛΗ

ΝΙΚ. ΜΑΚΑΡΕΖΟΣ, ΠΑΝ. ΠΙΠΙΝΕΛΗΣ, ΗΛ. Γ. ΚΥΡΙΑΚΟΠΟΥΛΟΣ, ΑΔΑΜ. ΑΝΔΡΟΤΣΟΠΟΥΛΟΣ, ΛΟΤΚ. ΠΑΤΡΑΣ, ΙΩΑΝ. ΑΓΑΘΑΓΓΕΛΟΥ, ΕΜΜΑΝ. ΦΘΕΝΑΚΗΣ, ΙΩΑΝ. ΧΟΛΕΒΑΣ, ΙΩΑΝ. ΠΑΠΑΒΛΑΧΟΠΟΥΛΟΣ, ΚΩΝ. ΚΥΠΡΑΙΟΣ, ΕΠΑΜ. ΤΣΕΛΛΟΣ, ΑΠΟΣΤ. ΒΟΓΙΑΤΖΗΣ, ΠΑΠΑΔΗΜΗΤΡΙΟΥ, ΠΑΝΑΓ. ΤΖΕΒΕΛΕΚΟΣ, ΓΕΩΡΓ. ΒΑΛΛΗΣ.

Ἐδωρῆθη καὶ ἐτέθη ἡ μεγάλη τοῦ Κράτους σφραγίς.

Ἐν Ἀθῆναις τῇ 12 Φεβρουαρίου 1970

Ο ΕΠΙ ΤΗΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΥΠΟΥΡΓΟΣ

ΝΑΙΑΣ Γ. ΚΥΡΙΑΚΟΠΟΥΛΟΣ

TREATY

ON THE NON - PROLIFERATION OF NUCLEAR WEAPONS

The States concluding this Treaty, hereinafter referred to as the «Parties to the Treaty».

Considering the devastation that would be visited upon all mankind by a nuclear war and the consequent need to make every effort to avert the danger of such a war and to take measures to safeguard the security of peoples.

Believing that the proliferation of nuclear weapons would seriously enhance the danger of nuclear war.

In conformity with resolutions of the United Nations General Assembly calling for the conclusion of an agreement on the prevention of wider dissemination of nuclear weapons.

Undertaking to co-operate in facilitating the application of International Atomic Energy Agency safeguards on peaceful nuclear activities.

Expressing their support for research development and other efforts to further the application within the framework of the International Atomic Energy Agency safeguards system of the principle of safeguarding effectively the flow of source and special fissionable materials by use of instruments and other techniques at certain strategic points.

Affirming the principle that the benefits of peaceful applications of nuclear technology including any technological by-products which may be derived by nuclear-weapon States from the development of nuclear explosive devices should be available for peaceful purposes to all Parties to the Treaty whether nuclear-weapon or non-nuclear-weapon States.

Convinced that in furtherance of this principle all Parties to the Treaty are entitled to participate in the fullest possible exchange of scientific information for and to contribute alone or in co-operation with other States to the further development of the applications of atomic energy for peaceful purposes.

Declaring their intention to achieve at the earliest possible date the cessation of the nuclear arms race and to undertake effective measures in the direction of nuclear disarmament.

Urging the co-operation of all States in the attainment of this objective.

Recalling the determination expressed by the Parties to the 1963 Treaty banning nuclear weapon tests in the atmosphere, in outer space and under water in its Preamble to seek to achieve the discontinuance of all test explosions of nuclear weapons for all time and to continue negotiations to this end.

Desiring to further the easing of international tension and the strengthening of trust between States in order to facilitate the cessation of the manufacture of nuclear weapons, the liquidation of all their existing stockpiles, and the elimination from national arsenals of nuclear weapons and the means of their delivery pursuant to a Treaty on general and complete disarmament under strict and effective international control.

Recalling that, in accordance with the Charter of the United Nations, States must refrain in their international relations from the threat or use of force against the territorial integrity or political independence of any State, or in any other manner inconsistent with the Purposes of the United Nations, and that the establishment and maintenance of international peace and security are to be promoted with the least diversion for armaments of the world's human and economic resources.

Have agreed as follows :

Article 1

Each nuclear - weapon State Party to the Treaty undertakes not to transfer to any recipient whatsoever nuclear weapons or other nuclear explosive devices or control over such weapons or explosive devices directly, or indirectly ; and not in any way to assist, encourage or induce any non - nuclear - weapon State to manufacture or otherwise acquire nuclear weapons or other nuclear explosive devices or control over such weapons or explosive devices.

Article 2

Each non - nuclear - weapon State Party to the Treaty undertakes not to receive the transfer from any transferor whatsoever of nuclear weapons or other nuclear explosive devices or of control over such weapons or explosive devices directly, or indirectly ; not to manufacture or otherwise acquire nuclear weapons or other nuclear explosive devices ; and not to seek or receive any assistance in the manufacture of nuclear weapons or other nuclear explosive devices.

Article 3

1. Each non - nuclear - weapon State Party to the Treaty undertakes to accept safeguards, as set forth in an agreement to be negotiated and concluded with the International Atomic Energy Agency in accordance with the Statute of the International Atomic Energy Agency and the Agency's safeguards system, for the exclusive purpose of verification of the fulfilment of its obligations assumed under this Treaty with a view to preventing diversion of nuclear energy from peaceful uses to nuclear weapons or other nuclear explosive devices. Procedures for the safeguards required by this Article shall, be followed with respect to source or special fissionable material whether it is being produced, or used in any principal nuclear facility or is outside any such facility. The safeguards required by this Article shall be applied on all source or special fissionable material in all peaceful nuclear activities within the territory of such State, under its jurisdiction, or carried out under its control anywhere.

2. Each State Party to the Treaty undertakes not to provide : (a) source or special fissionable material,

or (b) equipment or material especially designed or prepared for the processing, use or production of special fissionable material, to any non - nuclear - weapon State for peaceful purposes, unless the source or special fissionable material shall be subject to the safeguards required by this Article.

3. The safeguards required by this Article shall be implemented in a manner designed to comply with Article IV of this Treaty, and to avoid hampering the economic or technological development of the Parties or international co - operation in the field of peaceful nuclear activities, including the international exchange of nuclear material and equipment for the processing, use or production of nuclear material for peaceful purposes in accordance with the provisions of this Article and the principle of safeguarding set forth in the Preamble of the Treaty.

4. Non - nuclear - weapon States Party to the Treaty shall conclude agreements with the International Atomic Energy Agency to meet the requirements of this Article either individually or together with other States in accordance with the Statute of the International Atomic Energy Agency. Negotiation of such agreements shall commence within 180 days from the original entry into force of this Treaty. For States depositing their instruments of ratification or accession after the 180 - day period, negotiation of such agreements shall commence not later than the date of such deposit. Such agreements shall enter into force not later than eighteen months after the date of initiation of negotiations.

Article 4

1. Nothing in this Treaty shall be interpreted as affecting the inalienable right of all the Parties to the Treaty to develop research, production and use of nuclear energy for peaceful purposes without discrimination and in conformity with Articles 1 and 2 of this Treaty.

2. All the Parties to the Treaty undertake to facilitate, and have the right to participate in, the fullest possible exchange of equipment, materials and scientific and technological information for the peaceful uses of nuclear energy. Parties to the Treaty in a position to do so shall also co - operate in contributing alone or together with other States or international organizations to the further development of the applications of nuclear energy for peaceful purposes, especially in the territories of non - nuclear - weapon States to the Treaty, with due consideration for the needs of the developing areas of the world.

Article 5

Each Party to the Treaty undertakes to take appropriate measures to ensure that, in accordance with this Treaty, under appropriate international observation and through appropriate international procedures, potential benefits from any peaceful applications of nuclear explosions will be made available to non - nuclear - weapon States Party to the Treaty on a non - available to non - nuclear - weapon States Party to the Treaty on a non - discriminatory basis and that the charge to such Parties for the explosive devices used will be as low as possible and exclude any charge for research and development. Non - nuclear - weapon States Party to the Treaty shall be able to obtain such benefits, pursuant to a special international agreement or agreements, through an appropriate international body with adequate representation of non - nuclear - weapon States. Negotiations on this subject shall commence as soon as possible after the Treaty

enters into force. Non-nuclear-weapon States Party to the Treaty so desiring may also obtain such benefits pursuant to bilateral agreements.

Article 6

Each of the Parties to the Treaty undertakes to pursue negotiations in good faith on effective measures relating to cessation of the nuclear arms race at an early date and to nuclear disarmament, and on a treaty on general and complete disarmament under strict and effective international control.

Article 7

Nothing in this Treaty affects the right of any group of States to conclude regional treaties in order to assure the total absence of nuclear weapons in their respective territories.

Article 8

1. Any Party to the Treaty may propose amendments to this Treaty. The text of any proposed amendment shall be submitted to the Depositary Governments which shall circulate it to all Parties to the Treaty. Thereupon, if requested to do so by one-third or more of the Parties to the Treaty, the Depositary Governments shall convene a conference, to which they shall invite all the Parties to the Treaty, to consider such an amendment.

2. Any amendment to this Treaty must be approved by a majority of the votes of all the Parties to the Treaty, including the votes of all nuclear-weapon States Party to the Treaty and all other Parties which, on the date the amendment is circulated, are members of the Board of Governors of the International Atomic Energy Agency. The amendment shall enter into force for each Party that deposits its instrument of ratification of the amendment upon the deposit of such instruments of ratification by a majority of all the Parties, including the instruments of ratification of all nuclear-weapon States Party to the Treaty and all other Parties which, on the date the amendment is circulated, are members of the Board of Governors of the International Atomic Energy Agency. Thereafter, it shall enter into force for any other Party upon the deposit of its instrument of ratification of the amendment.

3. Five years after the entry into force of this Treaty, a conference of Parties to the Treaty shall be held in Geneva, Switzerland, in order to review the operation of this Treaty with a view to assuring that the purposes of the Preamble and provisions of the Treaty are being realised. At intervals of five years thereafter, a majority of the Parties to the Treaty may obtain, by submitting a proposal to this effect to the Depositary Governments, the convening of further conferences with the same objective of reviewing the operation of the Treaty.

Article 9

1. This Treaty shall be open to all States for signature. Any State which does not sign the Treaty before its entry into force in accordance with paragraph 3 of the Article may accede to it at any time.

2. This Treaty shall be subject to ratification by signatory States. Instruments of ratification and instruments of accession shall be deposited with the Governments of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, the Union of Soviet Socialist Republics and the United States of America, which are hereby designated the Depositary Governments.

3. This Treaty shall enter into force after its ratification by the States, the Governments of which are

designated Depositaries of the Treaty, and forty other States signatory to this Treaty and the deposit of their instruments of ratification. For the purposes of this Treaty, a nuclear-weapon State is one which has manufactured and exploded a nuclear weapon or other nuclear explosive device prior to 1 January, 1967.

4. For States whose instruments of ratification or accession are deposited subsequent to the entry into force of this Treaty, it shall enter into force on the date of the deposit of their instruments of ratification or accession.

5. The Depositary Governments shall promptly inform all signatory and acceding States of the date of each signature, the date of deposit of each instrument of ratification or of accession, the date of the entry into force of this Treaty, and the date of receipt of any requests for convening a conference or other notices.

6. This Treaty shall be registered by the Depositary Governments pursuant to Article 102 of the Charter of the United Nations.

Article 10

1. Each Party shall in exercising its national sovereignty have the right to withdraw from the Treaty if it decides that extraordinary events, related to the subject matter of this Treaty, have jeopardized the supreme interests of its country. It shall give notice of such withdrawal to all other Parties to the Treaty and to the United Nations Security Council three months in advance. Such notice shall include a statement of the extraordinary events it regards as having jeopardized its supreme interests.

2. Twenty-five years after the entry into force of the Treaty, a conference shall be convened to decide whether the Treaty shall continue in force indefinitely, or shall be extended for an additional fixed period or periods. This decision shall be taken by a majority of the Parties to the Treaty.

Article 11

This Treaty, the English, Russian, French, Spanish and Chinese texts of which are equally authentic, shall be deposited in the archives of the Depositary Governments. Duly certified copies of this Treaty shall be transmitted by the Depositary Governments to the Governments of the signatory and acceding States.

ΣΥΝΘΗΚΗ

περί μη διασποράς πυρηνικών όπλων

Τά συνάπτοντα την παρούσαν Συνθήκην Κράτη, καλούμενα έν τοις έφεξής «Συμβαλλόμενα Κράτη».

Έπειδή έλαβον ύπ' όψιν την έρήμωσιν ην θα ήδύνατο νά ύποστή τó άνθρώπινον γένος συνεπεία ένός πυρηνικού πολέμου καί την ώς έκ τούτου άνάγκην καταβολής πάσης προσπάθειας πρός άποτροπήν του κινδύνου ένός τοιούτου πολέμου καί λήψεως άμα παντός μέτρου πρός διαφύλαξιν της άσφαλείας τών λαών,

Έπειδή είναι πεπεισμένοι ότι ή διασπορά τών πυρηνικών όπλων ήθελεν έπαυξήσει σοβαρώς τόν κίνδυνον πυρηνικού πολέμου.

Συμφώνως πρός τās αποφάσεις της Γενικής Συνελεύσεως τών Έθνών περί συνάψεως συμφωνίας διά την πρόληψιν εύρυτέρας διασποράς τών πυρηνικών όπλων.

Έπειδή ανέλαβον νά συνεργασθοῦν πρός διευκόλυνσιν της εφαρμογής τών έγγυήσεων του Διεθνούς Όργανισμου Άτομικής Ένεργείας επί ειρηνικών πυρηνικών έργων.

Ἐπειδὴ παρέχουν τὴν ὑποστήριξιν των πρὸς πᾶσαν ἔρευναν, ἀνάπτουσιν καὶ λοιπὰς προσπάθειάς διὰ τὴν προαγωγὴν τῆς ἐφαρμογῆς, ἐντὸς τῶν πλαισίων τοῦ συστήματος ἐγγυήσεων τοῦ Διεθνoῦς Ὁργανισμοῦ Ἀτομικῆς Ἐνεργείας, τῆς ἀρχῆς ἀποτελεσματικῆς διασφάλσεως τῆς ροῆς προϊόντων καὶ ὑλικῶν διασπάσεως διὰ τῆς χρήσεως ὀργάνων καὶ λοιπῶν τεχνικῶν μέσων εἰς ὠρισμένα στρατηγικὰ σημεῖα.

Ἐπειδὴ ἐπιβεβαιοῦν τὴν ἀρχὴν ὅτι τὰ πλεονεκτήματα ἐκ τῶν εἰρηνικῶν ἐφαρμογῶν τῆς πυρηνικῆς τεχνολογίας, συμπεριλαμβανομένων καὶ οἰωνδήποτε τεχνολογικῶν ὑποπροϊόντων ἅτινα θὰ ἠδύνατο νὰ ἀποκτήσουν τὰ πυρηνικὰ κράτη ἐκ τῆς προαγωγῆς ἐκρηκτικῶν πυρηνικῶν συσκευῶν, δέον ὅπως καταστῶν προσιτὰ δι' εἰρηνικοὺς σκοποὺς εἰς ἅπαντα τὰ Συμβαλλόμενα Κράτη, πυρηνικὰ τοιαῦτα ἢ μὴ,

Ἐπειδὴ ἔχουν πεισθῇ ὅτι διὰ τὴν προαγωγὴν τῆς ἐν λόγῳ ἀρχῆς, ἅπαντα τὰ συμβαλλόμενα Κράτη ἔχουν τὸ δικαίωμα νὰ συμμετάσχουν εἰς ὅσον τὸ δυνατόν μεγαλυτέρας κλίμακος ἀνταλλαγῇ ἐπιστήμονικῶν πληροφοριῶν, συμβάλλοντα ἅμα κατ' ἴδιαν ἢ ἐν συνεργασίᾳ μετ' ἄλλων Κρατῶν εἰς τὴν περαιτέρω ἀνάπτυξιν τῆς ἐφαρμογῆς τῆς ἀτομικῆς ἐνεργείας δι' εἰρηνικοὺς σκοποὺς.

Ἐπειδὴ δηλοῦν τὴν πρόθεσιν των ὅπως πραγματοποιήσουν τὸ ἐνωρίτερον δυνατόν τὴν διακοπὴν τοῦ ἀγῶνος πυρηνικῶν ὀπλων καὶ ὅπως λάβουν ἀποτελεσματικὰ μέτρα πρὸς τὴν κατεύθυνσιν τοῦ πυρηνικοῦ ἀφοπλισμοῦ.

Ἐπειδὴ προτρεποῦν τὴν συνεργασίαν πάντων τῶν Κρατῶν διὰ τὴν ἐπίτευξιν τοῦ σκοποῦ τούτου.

Ἐπειδὴ ἀναμνησκονται τῆς ὑπὸ τῶν Συμβαλλομένων Κρατῶν ἐκφρασθείσης ἀποφάσεως κατὰ τὴν Συνθήκην τοῦ ἔτους 1963 περὶ καταργήσεως τῶν δοκιμῶν ἀτομικῶν ὀπλων εἰς τὴν ἀτμόσφαιραν, εἰς τὸ ἐξω-ἀτμοσφαιρικὸν διάστημα καὶ ὑπὸ τὸ ὕδωρ, καθ' ὃ ἐκτίθεται εἰς τὸ προοίμιον τῆς ἐν λόγῳ Συνθήκης, ἐν τῇ προσπάθειᾳ ὁλοσχεροῦς διακοπῆς πασῶν τῶν ἐκρηκτικῶν δοκιμῶν πυρηνικῶν ὀπλων διὰ παντὸς καὶ συνεχίσεως τῶν σχετικῶν πρὸς τὸν σκοπὸν τοῦτον διαπραγματεύσεων.

Ἐπειδὴ ἐπιθυμοῦν τὴν ὕφεσιν τῆς διεθνoῦς ἐντάσεως καὶ τὴν ἐνίσχυσιν τῆς μεταξύ τῶν Κρατῶν ἐμπιστοσύνης πρὸς τὸν σκοπὸν διευκολύνσεως τῆς διακοπῆς κατασκευῆς πυρηνικῶν ὀπλων, τῆς ἐκκαθαρίσεως ἀπάντων τῶν ὑπαρχόντων ἀποθεμάτων των, καὶ τὴν ἐκ τῶν κρατικῶν ὀπλοστασίων ἐξάλειψιν τῶν πυρηνικῶν ὀπλων καὶ τῶν μέσων παραδόσεως τούτων, δυνάμει συνθήκης περὶ γενικοῦ καὶ ὁλοκληρωτικοῦ ἀφοπλισμοῦ ὑπὸ αὐστηρὸν καὶ ἀποτελεσματικὸν διεθνὴ ἔλεγχον.

Ἐπειδὴ ἀναμνησκονται ὅτι κατὰ τὸν Καταστατικὸν Χάρτην τῶν Ἠνωμένων Ἐθνῶν, τὰ Κράτη δέον ὅπως κατὰ τὰς διεθνεῖς αὐτῶν σχέσεις ἀπέχουν τῆς ἀπειλῆς ἢ χρήσεως βίας ἐναντίον τῆς ἐδαφικῆς ἀκεραιότητος ἢ πολιτικῆς ἀνεξαρτησίας οἰουδήποτε Κράτους, ἢ καθ' οἰονδήποτε τρόπον ἀσυμβίβαστον πρὸς τοὺς σκοποὺς τῶν Ἠνωμένων Ἐθνῶν, καὶ ὅτι ἡ ἐδραίωσις καὶ διατήρησις τῆς διεθνoῦς εἰρήνης καὶ ἀσφαλείας δέον νὰ προαχθῇ μετὰ τὴν ὅσον τὸ δυνατόν ἐλαχίστην διάθεσιν ἐμφύχου ὑλικοῦ καὶ οἰκονομικῶν πόρων τοῦ κόσμου.

Συνεφώνησαν τὰ κάτωθι:

Ἄρθρον I.

Ἐκαστον τῶν ἐκ τῶν πυρηνικῶν δυνάμεων συμβαλλομένων κρατῶν ἀναλαμβάνει τὴν ὑποχρέωσιν ὅπως μὴ μεταβιβάσῃ ἀμέσως ἢ ἐμμέσως πρὸς οἰονδήποτε τρίτον πυρηνικὰ ὄπλα ἢ ἄλλας ἐκρηκτικὰς πυρηνικὰς συσκευὰς ἢ τὸν ἔλεγχον ἐπὶ τῶν τοιούτων ὀπλων καὶ συσκευῶν καὶ ὅπως οὐδαμῶς βοηθήσῃ, ἐνθαρρύνῃ ἢ προτρέψῃ οἰονδήποτε μὴ πυρηνικὸν Κράτος εἰς τὴν κατασκευὴν ἢ ἄλλως ἀπόκτησιν πυρηνικῶν ὀπλων ἢ ἄλλων πυρηνικῶν ἐκρηκτικῶν συσκευῶν ἢ εἰς τὸν ἔλεγχον τούτων.

Ἄρθρον II.

Ἐκαστον τῶν ἐκ τῶν Συμβαλλομένων εἰς τὴν παρούσαν Συνθήκην μὴ πυρηνικῶν κρατῶν ἀναλαμβάνει τὴν ὑποχρέω-

σιν ὅπως μὴ δεχθῇ τὴν μεταβίβασιν ἀμέσως ἢ ἐμμέσως, παρ' οἰουδήποτε, μεταβιβάζοντος πυρηνικῶν ὀπλων ἢ ἄλλων πυρηνικῶν ἐκρηκτικῶν συσκευῶν ἢ τοῦ ἐλέγχου τούτων, νὰ μὴ κατασκευάζῃ ἢ ἀποκτᾷ καθ' οἰονδήποτε τρόπον πυρηνικὰ ὄπλα ἢ ἄλλας πυρηνικὰς ἐκρηκτικὰς συσκευὰς, ἐτι δὲ ὅπως μὴ ἐπιζητήσῃ ἢ δεχθῇ βοήθειάν διὰ τὴν κατασκευὴν πυρηνικῶν ὀπλων ἢ ἄλλων ἐκρηκτικῶν πυρηνικῶν συσκευῶν.

Ἄρθρον III.

Ἐκαστον τῶν ἐκ τῶν συμβαλλομένων τῇ παρούσῃ Συνθήκῃ μὴ πυρηνικῶν Κρατῶν ἀναλαμβάνει τὴν ὑποχρέωσιν ὅπως δεχθῇ ἐγγυήσεις, κατὰ τὰ ἐκτεθησόμενα εἰς σύμβασιν διαπραγματευθεῖσάν καὶ συναφθεῖσάν μετὰ τοῦ Διεθνoῦς Ὁργανισμοῦ Ἀτομικῆς Ἐνεργείας κατὰ τὸ καταστατικὸν καὶ συμφώνως πρὸς τὸ σύστημα ἐγγυοδοτήσεων ταύτης, διὰ τὴν ἀποκλειστικὴν ἐξασκίωσιν τῆς ἐκπληρώσεως τῶν δυνάμει τῆς παρούσης ἀναληφθεισῶν ὑποχρεώσεων του πρὸς τὸν σκοπὸν ἀποτροπῆς τῆς διαπορᾶς τῆς πυρηνικῆς ἐνεργείας ἐξ εἰρηνικῶν χρήσεων εἰς πυρηνικὰ ὄπλα ἢ ἄλλας ἐκρηκτικὰς πυρηνικὰς συσκευὰς. Αἱ διαδικασίαι, διὰ τὰς ἐγγυήσεις τὰς ἀπαιτουμένας ὑπὸ τοῦ παρόντος ἁρθροῦ θὰ ἀκολουθῶνται ἐν σχέσει πρὸς τὰ προϊόντα ἢ τὰ εἰδικὰ προϊόντα διασπάσεως εἴτε ταῦτα παράγονται, κτεῶνται ἢ χρησιμοποιοῦνται εἰς πᾶσαν κυρίαν πυρηνικὴν ἐγκατάστασιν ἢ εὐρίσκονται ἐκτὸς τοιαύτης ἐγκαταστάσεως. Αἱ διαδικασίαι διὰ τὰς κατὰ τὸ παρὸν ἄρθρον ἐγγυοδοτήσεις θὰ ἔχωσιν ἐφαρμογὴν ἐπὶ πάσης ἀκατεργάστου ὕλης ἢ προϊόντων διασπάσεως εἰδικῶν, εἰς ἀπάσας τὰς εἰρηνικὰς πυρηνικὰς ἐνεργείας παντὸς Κράτους, εἰς τὴν δικαιοδοσίαν αὐτοῦ, ἢ εἰς τὰς παρ' αὐτοῦ ἐλεγχόμενας ἐπιχειρήσεις ὅπουδήποτε κειμένας.

2. Ἐκαστον τῶν συμβαλλομένων κρατῶν ἀναλαμβάνει τὴν ὑποχρέωσιν ὅπως μὴ προμηθεύῃ:

- α) ἀκατεργάστους ὕλας ἢ εἰδικὰ προϊόντα διασπάσεως, ἢ
- β) ἐξοπλισμὸν ἢ ὕλας εἰδικῶς ἐπινοηθείσας ἢ κατασκευασθείσας διὰ τὴν ἐπεξεργασίαν, χρῆσιν ἢ παραγωγὴν εἰδικοῦ διασπαστικοῦ ὑλικοῦ, πρὸς οἰονδήποτε μὴ πυρηνικὸν Κράτος δι' εἰρηνικοὺς σκοποὺς, ἐκτὸς ἐὰν αἱ περὶ ὧν ὕλαι καὶ προϊόντα ὑπόκεινται εἰς τὰς κατὰ τὸ παρὸν ἄρθρον ἐγγυοδοτήσεις.

3. Αἱ κατὰ τὸ παρὸν ἄρθρον ἐγγυοδοτήσεις θὰ ἐφαρμοσθῶν κατὰ τρόπον συμφώνον πρὸς τὰς διατάξεις τοῦ ἁρθροῦ IV τῆς παρούσης Συνθήκης, ἅμα δὲ καὶ κατὰ τρόπον ὥστε νὰ ἀποφευχθῇ ἡ παρεμπόδισις τῆς οἰκονομικῆς ἢ τεχνολογικῆς ἀναπτύξεως τῶν Συμβαλλομένων ἢ τῆς διεθνoῦς συνεργασίας ἐν τῷ πεδίῳ τῆς εἰρηνικῆς πυρηνικῆς δραστηριότητος συμπεριλαμβανομένης τῆς διεθνoῦς ἀνταλλαγῆς πυρηνικοῦ ὑλικοῦ καὶ ἐξοπλισμοῦ διὰ τὴν ἐπεξεργασίαν, χρῆσιν ἢ παραγωγὴν πυρηνικοῦ ὑλικοῦ δι' εἰρηνικοὺς σκοποὺς κατὰ τὰς διατάξεις τοῦ παρόντος ἁρθροῦ καὶ τῆς ἐν τῷ προοίμιῳ τῆς Συνθήκης ἀρχῆς περὶ ἐγγυήσεων.

4. Τὰ ἐκ τῶν συμβαλλομένων μὴ πυρηνικὰ Κράτη θὰ συνάπτουν συμφωνίας μετὰ τοῦ Διεθνoῦς Ὁργανισμοῦ Ἀτομικῆς Ἐνεργείας πρὸς ἐξυπηρέτησιν τῶν ὄρων τοῦ παρόντος ἁρθροῦ εἴτε κεχωρισμένως εἴτε ἀπὸ κοινῆς μετ' ἄλλων Κρατῶν συμφώνως πρὸς τὸ καταστατικὸν τοῦ Διεθνoῦς Ὁργανισμοῦ Ἀτομικῆς Ἐνεργείας. Αἱ διαπραγματεύσεις διὰ τὰς τοιαύτας συμφωνίας ἀρχοῦνται ἐντὸς 180 ἡμερῶν ἀπὸ τῆς ἡμέρας καθ' ἣν τεθῇ ἀρχικῶς ἐν ἰσχύϊ ἡ παρούσα Συνθήκη. Διὰ τὰ Κράτη ἅτινα θὰ καταθέσουν τὰ ἐγγράφα των ἐπικυρώσεως ἢ προσχωρήσεως μετὰ τὴν λήξιν τῆς προθεσμίας τῶν 180 ἡμερῶν, ἡ διαπραγματεύσεις τῶν τοιούτων συμφωνιῶν ἀρχεῖται τὸ ἀργότερον κατὰ τὴν ἡμέραν τῆς τοιαύτης καταθέσεως. Ἡ ἰσχύς τῶν τοιούτων συμφωνιῶν ἀρχεῖται τὸ ἀργότερον ἐντὸς δέκα ὀκτῶ μηνῶν ἀπὸ τῆς ἐνάρξεως τῶν σχετικῶν διαπραγματεύσεων.

Ἄρθρον IV.

1. Οὐδεμία διάταξις τῆς παρούσης Συνθήκης δύναται νὰ ἐρμηνευθῇ ὡς προσβάλλουσα τὸ ἀναφαίρετον δικαίωμα πάντων τῶν Συμβαλλομένων Κρατῶν νὰ προαγάγουν τὴν ἔρευναν, παραγωγὴν καὶ χρησιμοποίησιν τῆς πυρηνικῆς ἐνεργείας δι' εἰρηνικοὺς σκοποὺς, ἀνευ διακρίσεως καὶ συμφώ-

νας πρὸς τὰς διατάξεις τῶν ἄρθρων I καὶ II τῆς παρούσης Συνθήκης.

2. Ἀπαντὰ τὰ Συμβαλλόμενα Κράτη ἀναλαμβάνουν τὴν ὑποχρέωσιν ὅπως διευκολύνουν καὶ δικαίουνται ὅπως συμμετάσχουν εἰς τὴν ὅσον τὸ δυνατόν εὐρυτέραν ἀνταλλαγὴν ἐξοπλισμοῦ, ὀπλικῶν καὶ ἐπιστημονικῶν καὶ τεχνολογικῶν πληροφοριῶν πρὸς χρησιμοποίησιν τῆς πυρηνικῆς ἐνεργείας δι' εἰρηνικοὺς σκοποὺς. Τὰ ἐκ τῶν Συμβαλλομένων Κρατῶν δυνάμενα νὰ πράξουν τοῦτο θὰ συνεργασθοῦν ἐτι ἵνα συμβάλλουν εἴτε κατ' ἰδίαν εἴτε ἀπὸ κοινοῦ μετ' ἄλλων Κρατῶν ἢ διεθνῶν ὁργανισμῶν εἰς τὴν περαιτέρω ἀνάπτυξιν τῶν ἐφαρμογῶν τῆς πυρηνικῆς ἐνεργείας δι' εἰρηνικοὺς σκοποὺς, κυρίως εἰς τὰς ἐπικρατείας τῶν ἐκ τῶν συμβαλλομένων μὴ πυρηνικῶν κρατῶν, λαμβανομένων δεόντως ὑπ' ὄψιν τῶν ἀναγκῶν τῶν ἐν ἀνάπτει περιόχων τοῦ κόσμου.

Ἄρθρον V.

Ἐκαστον τῶν ἐκ τῶν Συμβαλλομένων Κρατῶν ἀναλαμβάνει τὴν ὑποχρέωσιν ὅπως λάβῃ τὰ κατάλληλα μέτρα ἵνα διασφαλισθῇ ὥστε, συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τῆς παρούσης Συνθήκης, ὑπὸ τὴν δέουσαν διεθνή παρατήρησιν καὶ διὰ τῶν καταλλήλων διεθνῶν μεθόδων, τὰ ἐκ τῶν εἰρηνικῶν ἐφαρμογῶν πυρηνικῶν ἐκρήξεων δυνάμενα νὰ προκύψουν πλεονεκτήματα καταστοῦν προσιτὰ εἰς τὰ ἐκ τῶν Συμβαλλομένων Κρατῶν μὴ πυρηνικὰ τοιαῦτα ἄνευ διακρίσεως καὶ ὅπως τὰ τοιαῦτα Κράτη ἐπιβαρυνθοῦν διὰ τὰς χρησιμοποιηθσομένης ἐκρηκτικὰς συσκευῆς με ὅσον τὸ δυνατόν ὀλιγότερον κόστος ἐξαιρούμενα ἅμα πάσης δαπάνης ἐρευνῶν καὶ ἀξιοποιήσεως. Τὰ μὴ πυρηνικὰ ἐκ τῶν Συμβαλλομένων Κρατῶν θὰ δύνανται νὰ ἐπιτυχάνουν τὴν παραχώρησιν τῶν πλεονεκτημάτων τούτων, δυνάμει ἐιδικῆς διεθνούς συμβάσεως ἢ συμβάσεων, μέσῳ καταλλήλου διεθνούς ὁργανισμοῦ εἰς ὃν θὰ ἀντιπροσωπεύονται καὶ τὰ τοιαῦτα μὴ πυρηνικὰ ἐκ τῶν Συμβαλλομένων Κρατῶν κατὰ τρόπον δίκαιον. Αἱ σχετικαὶ διαπραγματεύσεις ἀρχονται τὸ ταχύτερον δυνατόν μετὰ τὴν ἐναρξιν τῆς ἰσχύος τῆς παρούσης Συνθήκης. Τὰ μὴ πυρηνικὰ ἐκ τῶν Συμβαλλομένων Κρατῶν δύνανται ἐτι νὰ ἐπιτύχουν ἐὰν τὸ ἐπιθυμοῦν τὰ ἐν λόγῳ πλεονεκτήματα καὶ ἐπὶ τῇ βάσει διμερῶν συμφωνιῶν.

Ἄρθρον VI.

Ἐκαστον τῶν συμβαλλομένων Κρατῶν ἀναλαμβάνει τὴν ὑποχρέωσιν ὅπως καλῇ τῇ πίστει προβῇ εἰς διαπραγματεύσεις πρὸς λήψιν ἀποτελεσματικῶν μέτρων διὰ τὴν συντομωτέραν διακοπὴν τοῦ συναγωνισμοῦ πυρηνικῶν ὀπλων καὶ τὸν πυρηνικὸν ἀφοπλισμὸν, καὶ πρὸς σύναψιν συνθήκης γενικοῦ καὶ πλήρους ἀφοπλισμοῦ ὑπὸ αὐστηρὸν καὶ ἀποτελεσματικὸν διεθνή ἐλεγχον.

Ἄρθρον VII.

1. Οὐδεμία διάταξις τῆς παρούσης Συνθήκης δύνανται νὰ προσβάλλῃ τὸ δικαίωμα μιᾶς οἰασδήποτε ὁμάδος Κρατῶν ὅπως συνάψουν περιφερειακὰς συμβάσεις κατὰ τρόπον διασφαλίζοντα τὴν ὁλοκληρωτικὴν ἀπουσίαν πυρηνικῶν ὀπλων ἐκ τῶν ἀντιστοίχων ἐπικρατειῶν τῶν.

Ἄρθρον VIII.

1. Πᾶν Συμβαλλόμενον Κράτος δύνανται νὰ προτείνῃ τροποποιήσεις τῆς παρούσης Συνθήκης. Τὸ κείμενον πάσης προτεινομένης τροποποιήσεως ὑποβάλλεται εἰς τὰς ἐνεργούσας ἐν προκειμένῳ ὑπὸ τύπον θεματοφύλακος κυβερνήσεις αἵτινες κοινοποιοῦν τοῦτο πρὸς ἅπαντα τὰ Συμβαλλόμενα Κράτη. Ἐὰν τὸ ἐν τρίτον τοῦλάχιστον τῶν Συμβαλλομένων Κρατῶν ἤθελον ζητήσῃ τοῦτο, αἱ ἐν λόγῳ κυβερνήσεις συγκαλοῦν συνδιάσκεψιν εἰς ἣν προσκαλοῦν ἅπαντα τὰ συμβαλλόμενα κράτη πρὸς μελέτην τῆς περὶ ἧς τροποποιήσεως.

2. Πᾶσα τροποποίησις τῆς παρούσης συνθήκης δεόν νὰ ἐγκριθῇ διὰ τῆς πλειοψηφίας τῶν Συμβαλλομένων Κρατῶν, συμπεριλαμβανομένων καὶ τῶν ψήφων πάντων τῶν πυρηνικῶν συμβαλλομένων Κρατῶν τῶν λοιπῶν Κρατῶν ἄτινα, κατὰ τὸν χρόνον κοινοποιήσεως τῆς τροποποιήσεως, τυγχάνουν μέλη τοῦ Συμβουλίου Διοικητῶν Διεθνούς Ὁργανισμοῦ Ἀτομικῆς Ἐνεργείας. Ἡ περὶ ἧς τροποποίησις ἀρχε-

ται ἰσχύουσα ὅσον ἀφορᾷ πᾶν συμβαλλόμενον κράτος ὅπερ θὰ ἔχῃ καταθέσει τὸ ἐγγράφον ἐπικυρώσεώς του τῆς τοιαύτης τροποποιήσεως, ἀπὸ τῆς καταθέσεως τῶν τοιούτων ἐπικυρωτικῶν ἐγγράφων ὑπὸ τῆς πλειοψηφίας τῶν συμβαλλομένων Κρατῶν, συμπεριλαμβανομένων καὶ τῶν ἐπικυρωτικῶν ἐγγράφων πάντων τῶν πυρηνικῶν Κρατῶν ἄτινα τυγχάνουν συμβαλλόμενα τῇ παρούσῃ συνθήκῃ ὡς καὶ πάντων τῶν λοιπῶν Συμβαλλομένων Κρατῶν ἄτινα, κατὰ τὸν χρόνον κοινοποιήσεως τῆς τροποποιήσεως, τυγχάνουν μέλη τοῦ Συμβουλίου Διοικητῶν τοῦ Διεθνούς Ὁργανισμοῦ Ἀτομικῆς Ἐνεργείας. Μετὰ ταῦτα, ἡ ἰσχὺς τῆς ἐν λόγῳ τροποποιήσεως ἀρχεται δι' οἰοδήποτε συμβαλλόμενον κράτος ἅμα τῇ καταθέσει τοῦ σχετικοῦ ἐγγράφου τοῦ ἐπικυρώσεως τῆς τροποποιήσεως.

3. Πέντε ἔτη μετὰ τὴν ἐναρξιν τῆς ἰσχύος τῆς παρούσης Συνθήκης, θὰ συνέλθῃ εἰς Γενεύην Ἑλβετίας διάσκεψις τῶν συμβαλλομένων κρατῶν, ἵνα ἐξετάσῃ τὰ τῆς λειτουργίας τῆς παρούσης Συνθήκης πρὸς τὸν σκοπὸν ὅπως διασφαλισθῇ ἡ πραγματοποιήσις τῶν ἐν τῷ προοίμῳ τῆς παρούσης καὶ ταῖς διατάξεσι τῆς παρούσης σκοπῶν. Κατὰ πενταετὴ μετὰ ταῦτα διαστήματα, συμβαλλόμενα κράτη ἐκπροσωποῦντα πλειοψηφίαν δύνανται νὰ ἐπιτύχουν κατόπιν σχετικῆς προτάσεως πρὸς τὰς ἀνωτέρω Κυβερνήσεις, τὴν σύγκλησιν περαιτέρω διασκέψεων ἀποβλέπουσιν εἰς τὸν αὐτὸν σκοπὸν ἐξετάσεως τὰ τῆς λειτουργίας τῆς παρούσης συνθήκης.

Ἄρθρον IX.

1. Τὴν παρούσαν Συνθήκην δύνανται νὰ υπογράψῃ πᾶν κράτος. Οἰοδήποτε κράτος μὴ υπογράψῃ ταύτην πρὸ τῆς ἐναρξέως τῆς ἰσχύος τῆς κατὰ τὰς διατάξεις τῆς παρ. 3 τοῦ παρόντος ἄρθρου δύνανται νὰ πράξῃ τοῦτο ὁποτεδήποτε.

2. Ἡ παρούσα Συνθήκη ὑπόκειται εἰς τὴν κύρωσιν τῶν υπογράφαντων κρατῶν. Τὰ ἐγγράφα ἐπικυρώσεως καὶ τὰ ἐγγράφα προσχωρήσεως θὰ κατατίθενται παρὰ ταῖς κυβερνήσεσι τῶν Ἑνωμένων Πολιτειῶν Ἀμερικῆς, Ἑνωμένου Βασιλείου Μεγάλης Βρετανίας καὶ Βορείου Ἰρλανδίας καὶ τῆς Ἑνώσεως Σοβιετικῶν Σοσιαλιστικῶν Δημοκρατιῶν, αἵτινες ὀρίζονται ὡς Κυβερνήσεις θεματοφύλακες.

3. Ἡ ἰσχὺς τῆς παρούσης συνθήκης ἀρχεται μετὰ τὴν ἐπικυρώσιν τῆς ὑπὸ τῶν Κρατῶν ὧν αἱ Κυβερνήσεις ὀρίζονται θεματοφύλακες τῆς Συνθήκης, καὶ τεσσαράκοντα ἑτέρων κρατῶν συνυπογραφάντων τὴν παρούσαν συνθήκην καὶ καταθεσάντων τὰ σχετικὰ ἐγγράφα κυρώσεως. Πρὸς ἐξυπηρέτησιν τῆς παρούσης Συνθήκης, πυρηνικὸν Κράτος θεωρεῖται πᾶν κράτος ὅπερ ἔχει κατασκευάσει καὶ προκαλέσει ἐκρήξιν πυρηνικοῦ ὀπλου ἢ ἄλλης πυρηνικῆς ἐκρηκτικῆς συσκευῆς πρὸ τῆς 1ης Ἰανουαρίου τοῦ ἔτους 1967.

4. Διὰ τὰ Κράτη τῶν ὁποίων τὰ ἐγγράφα κυρώσεως ἢ προσχωρήσεως ἔχουν κατατεθῇ μετὰ τὴν ἐναρξιν τῆς ἰσχύος τῆς παρούσης Συνθήκης, ἡ τοιαύτη ἰσχὺς ἀρχεται ἀπὸ τῆς ἡμέρας τῆς καταθέσεως τῶν τοιούτων ἐγγράφων τῶν ἐπικυρώσεως ἢ προσχωρήσεως.

5. Αἱ Κυβερνήσεις θεματοφύλακες θὰ εἰδοποιοῦν πάραυτα πᾶν υπογράφων ἢ προσχωροῦν κράτος περὶ τῆς ἡμερομηνίας τῆς τοιαύτης υπογραφῆς, τῆς ἡμερομηνίας καταθέσεως ἐκάστου ἐγγράφου ἐπικυρώσεως ἢ προσχωρήσεως, τῆς ἡμερομηνίας ἐναρξέως τῆς ἰσχύος τῆς παρούσης συνθήκης καὶ τῆς ἡμερομηνίας λήψεως αἰτήσεων περὶ συγκλήσεως διασκέψεως ἢ ἄλλων εἰδοποιήσεων.

6. Ἡ παρούσα Συνθήκη καταχωρηθήσεται παρὰ τῶν Κυβερνήσεων θεματοφύλακων κατὰ τὸ ἄρθρον 102 τοῦ Καταστατικοῦ Χάρτου τῶν Ἑνωμένων Ἐθνῶν.

Ἄρθρον X.

1. Ἐκαστον τῶν συμβαλλομένων κρατῶν ἐν τῇ ἀσκήσει τῆς ἐθνικῆς κυριαρχίας του, ἔχει τὸ δικαίωμα ὅπως ἀποχωρήσῃ τῆς Συνθήκης ἐὰν κρίνῃ ὅτι ἔκτακτα γεγονότα, ἀφορῶντα εἰς τὸ ἀντικείμενον τῆς παρούσης Συνθήκης, θέτουν ἐν κινδύνῳ ὑπέρτατα συμφέροντα τῆς χώρας αὐτοῦ.

Ἐν ταύτῳ θὰ κοινοποιήσῃ εἰδοποιήσιν πρὸς ἅπαντα τὰ Συμβαλλόμενα Κράτη καὶ τὸ Συμβούλιον Ἀσφαλείας τῶν Ἠνωμένων Ἐθνῶν τρεῖς μῆνας πρὸ τῆς ἀναγγελλομένης ἀποχωρήσεως. Ἡ εἰδοποίησις αὕτη θὰ ἐκθέτῃ τὰ ἔκτακτα γεγονότα ἅτινα θεωροῦνται ὅτι ἔθεσαν ἐν κινδύνῳ τὰ ὑπέρτατα συμφέροντά του.

2. Εἴκοσι πέντε ἔτη ἀπὸ τῆς ἐνάρξεως τῆς ἰσχύος τῆς Συνθήκης, θὰ συνέλθῃ διάσκεψις ἵνα ἀποφασίσῃ ἐὰν ἡ Συνθήκη θὰ ἰσχύῃ ἀπεριορίστως ἢ θὰ παραταθῇ δι' ἓν ὥρι- σμένον χρονικὸν διάστημα ἢ διαστήματα. Ἡ τοιαύτη ἀπό-

φασις θὰ ληφθῇ διὰ πλειοψηφίας τῶν Συμβαλλομένων Κρατῶν.

Ἄρθρον XI.

Ἡ παροῦσα Συνθήκη ἔς τὸ κείμενον εἰς τὴν Ἀγγλικήν, Ρωσικὴν, Γαλλικὴν, Ἰσπανικὴν καὶ Κινεζικὴν εἶναι ἐξ ἴσου αὐθεντικόν, θὰ κατατεθῇ εἰς τὰ ἀρχεῖα τῶν Κυβερνήσεων Θεματοφυλάκων. Δεόντως κεκυρωμένα ἀντίγραφα ταύτης θὰ διαβιβασθοῦν παρὰ τῶν Θεματοφυλάκων πρὸς τὰς Κυβερνήσεις τῶν ὑπογραφόντων καὶ προσχωρούντων κρατῶν.

Η ΔΙΕΥΘΥΝΣΙΣ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ

ΓΝΩΣΤΟΠΟΙΕΙ ΟΤΙ:

Από 1 Ιανουαρίου 1966 η ετήσια συνδρομή της Εφημερίδος της Κυβερνήσεως, ή τιμή των τμηματικώς πωλουμένων φύλλων αυτής και τα τέλη δημοσιεύσεως εν τη Εφημερίδι της Κυβερνήσεως, καθωρίσθησαν ως κάτωθι:

Α. ΕΤΗΣΙΑΙ ΣΥΝΔΡΟΜΑΙ

1. Διά τὸ Τεύχος Α'	Δραχ.	400	Υπὲρ τοῦ Ταμείου Ἀλληλοβοηθείας Προσωπικοῦ τοῦ Ἐθνικοῦ Τυπογραφείου (ΤΑΠΕΤ) ἀναλογούν τὰ ἑξῆς ποσά:
2. » » Β'	»	350	
3. » » Γ'	»	300	
4. » » Δ'	»	500	
5. » » Πράξεις Νομικῶν Προσώπων Δ.Δ. κ.λ.π.	»	300	1. Διά τὸ Τεύχος Α'
6. » » Παράρτημα	»	200	2. » » Β'
7. » » Δελτίον Ἀνωνύμων Ἐταιρειῶν κ.λ.π.	»	750	3. » » Γ'
8. » » Δελτίον Ἐμπορικῆς καὶ Βιομηχανικῆς Ἰδιοκτησίας	»	200	4. » » Δ'
9. Δι' ἅπαντα τὰ τεύχη, τὸ Παράρτημα καὶ τὰ Δελτία	»	2.500	5. » » Πράξεις Νομικῶν Προσώπων Δ.Δ. κ.λ.π.
Οἱ Δῆμοι καὶ αἱ Κοινότητες τοῦ Κράτους καταβάλλουσι τὸ ἡμῖς τῶν ἀνωτέρω συνδρομῶν.			6. » » Παράρτημα
			7. » » Δελτίον Ἀνωνύμων Ἐταιρειῶν
			8. » » Δελτίον Ἐμπ. καὶ Βιομ. Ἰδιοκτησίας ..
			9. » » Δι' ἅπαντα τὰ τεύχη

Β. ΤΙΜΗ ΦΥΛΛΩΝ

Ἐκαστον φύλλον, μέχρις 8 σελίδων, τιμᾶται δραχ. 2, ἀπὸ 9 σελίδων καὶ ἀνω, ἐκτὸς εἰδικῶν περιπτώσεων, δραχ. 5.

Γ. ΤΕΛΗ ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΕΩΝ

Ι. Εἰς τὸ Δελτίον Ἀνωνύμων Ἐταιρειῶν καὶ Ἐταιρειῶν Περιορισμένης Εὐθύνης:

Α. Δημοσιεύματα Ἀνωνύμων Ἐταιρειῶν

1. Τῶν δικαστικῶν πράξεων	Δραχ.	200
2. Τῶν καταστατικῶν Ἀνωνύμων Ἐταιρειῶν ...	»	5.000
3. Τῶν τροποποιήσεων τῶν καταστατικῶν τῶν Ἀνωνύμων Ἐταιρειῶν	»	1.000
4. Τῶν ἀνακοινώσεων καὶ προσκλήσεων εἰς γενικὰ συνέλευσεις, ὡς καὶ τῶν κατὰ τὸ ἀρθρον 32 τοῦ Ν. 3221/24 γνωστοποιήσεων.	»	500
5. Τῶν ἀνακοινώσεων τῶν ὑπὸ διόλυσιν Ἀνωνύμων Ἐταιρειῶν, κατὰ τὸ Β.Δ. 20/5/1939.	»	100
6. Τῶν ἰσολογισμῶν τῶν Ἀνωνύμων Ἐταιρειῶν,	»	2.000
7. Τῶν συνοπτικῶν μηνιαίων καταστάσεων τῶν Τραπεζικῶν Ἐταιρειῶν	»	500
8. Τῶν ἀποφάσεων περὶ ἐγκρίσεως τιμολογίων τῶν Ἀσφαλιστικῶν Ἐταιρειῶν	»	300
9. Τῶν ὑπουργικῶν ἀποφάσεων περὶ παροχῆς ἀδείας ἐπεκτάσεως τῶν ἐργασιῶν Ἀσφαλιστικῶν Ἐταιρειῶν, ὡς καὶ τῶν ἐκθέσεων περιουσιακῶν στοιχείων	»	2.000
10. Τῶν περὶ παροχῆς πληρεξουσιότητος πρὸς ἀντιπροσώπων ἐν Ἑλλάδι ἀλλοδαπῶν Ἐταιρειῶν	»	1.000
11. Τῶν ἀποφάσεων περὶ συγχωνεύσεως Ἀνωνύμων Ἐταιρειῶν	»	5.000

12. Τῶν ἀποφάσεων τῆς Ἐπιτροπῆς τοῦ Χρηματιστηρίου περὶ εἰσαγωγῆς χρεωγράφων εἰς τὸ Χρηματιστήριον πρὸς διαπραγμάτευσιν, συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τοῦ ἀρθρου 2 παρ. 3 Α.Ν. 148/67	Δραχ.	500
13. Τῶν ἀποφάσεων τῆς Ἐπιτροπῆς κεφαλαιαγορᾶς περὶ διαγραφῆς χρεωγράφων ἐκ τοῦ Χρηματιστηρίου, συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τοῦ ἀρθρου 2 παρ. 4 Α.Ν. 148/67	»	500

Β. Δημοσιεύματα Ἐταιρειῶν Περιορισμένης Εὐθύνης

1. Τῶν καταστατικῶν	Δραχ.	500
2. Τῶν τροποποιήσεων τῶν καταστατικῶν	»	200
3. Τῶν ἀνακοινώσεων καὶ προσκλήσεων	»	100
4. Τῶν ἰσολογισμῶν	»	500
5. Τῶν ἐκθέσεων ἐκτιμήσεως περιουσιακῶν στοιχείων	»	500

ΙΙ. Εἰς τὸ Δ' Τεύχος καὶ Παράρτημα

1. Τῶν δικαστικῶν πράξεων, προσκλήσεων καὶ λοιπῶν δημοσιεύσεων	»	200
2. Τῶν ἀδειῶν πωλήσεως ἱαματικῶν ὑδάτων ...	»	500
Τὸ ὑπὲρ τοῦ Ταμείου Ἀλληλοβοηθείας Προσωπικοῦ Ἐθνικοῦ Τυπογραφείου (ΤΑΠΕΤ) καταβλητέον ποσοστὸν ἐπὶ τῶν τελῶν δημοσιεύσεων ἐν τῷ Δελτίῳ Ἀνωνύμων Ἐταιρειῶν καὶ Περιορισμένης Εὐθύνης ἐν γένει ὠρίσθη εἰς 5%.		

Δ. ΚΑΤΑΒΟΛΗ ΣΥΝΔΡΟΜΩΝ - ΤΕΛΩΝ ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΕΩΝ ΚΑΙ ΠΟΣΟΣΤΩΝ Τ.Α.Π.Ε.Τ.

- Αἱ συνδρομαὶ τοῦ ἐσωτερικοῦ καὶ τὰ τέλη δημοσιεύσεων προκαταβάλλονται εἰς τὰ Δημόσια Ταμεία ἐναντὶ ἀποδεικτικοῦ εἰσπράξεως, ὅπερ, μερίμνη τοῦ ἐνδιαφερομένου, ἀποστέλλεται εἰς τὴν Ὑπηρεσίαν τοῦ Ἐθνικοῦ Τυπογραφείου.
- Αἱ συνδρομαὶ τοῦ ἐξωτερικοῦ δύνανται ν' ἀποστέλλωνται καὶ εἰς ἀνάλογον συνάλλαγμα δι' ἐπιταγῆς ἐπ' ὀνόματι τοῦ Διευθυντοῦ τοῦ Ἐθνικοῦ Τυπογραφείου.
- Ἡ καταβολὴ τοῦ ὑπὲρ τοῦ Τ.Α.Π.Ε.Τ. ποσοστοῦ ἐπὶ τῶν ἀνωτέρω συνδρομῶν καὶ τελῶν δημοσιεύσεων ἐνεργεῖται ἐν Ἀθήναις μὲν εἰς τὸ Ταμεῖον τοῦ ΤΑΠΕΤ (Κατάστημα Ἐθνικοῦ Τυπογραφείου), ἐν ταῖς λοιπαῖς δὲ πόλεσι τοῦ Κράτους εἰς τὰ Δημόσια Ταμεία, ὅπερ ἀποδίδεται εἰς τὸ ΤΑΠΕΤ, συμφώνως πρὸς τὰ ὀριζόμενα διὰ τῶν ὑπ' ἀριθ. 192378/3639 τοῦ ἔτους 1947 (ΡΟΝΕΟ 185) καὶ 178048/5321/31.7.65 (ΡΟΝΕΟ 139) ἐγκυκλίων διαταγῶν τοῦ Γενικοῦ Λογιστηρίου τοῦ Κράτους. Ἐπὶ συνδρομῶν ἐξωτερικοῦ ἀποστέλλομένων δι' ἐπιταγῶν, ἀναποστέλλεται διὰ τῶν ἐπιταγῶν καὶ τὸ ὑπὲρ τοῦ ΤΑΠΕΤ ποσοστὸν.

Ο ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ

Θ. ΚΩΣΤΟΜΗΤΣΟΠΟΥΛΟΣ